

BGE 31 I 127

Bundesgericht (BGE), 1905-01-01, FR

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_31_I_127

FR: ATF 31 I 127

IT: DTF 31 I 127

Volltext

126 B. Strafrechtspflege. penale. Des que l'Etat fixe pour la duree de la journee de travail une limite determinee, son interet ne va pas au-deli de l'observation de cette limite. Les dispositions d'un reglement de fabrique, dont le but est d'etendre encore le minimum de protection qu'assure la loi, ne peuvent done donner lieu, lorsqu'elles seules ne sont pas observees, a l'application des penalites prevues ä. l'art. 8, al. 3 combine avec l'article 19 leg. eil. 4. - Mais, si meme il fallait admettre qu'en vertu de l'art. 8, al. 3 leg. eit. le fabricant fut, d'une maniere generale, passible d'une amende pour toute contravention aux dispositions du reglement de fabrique, meme sur les points sur lesquels la loi elle-meme a voulu specialement reglementer le travail dans les fabriques, - en l'espece, il n'en faudrait pas moins reconnaitre que le recourant ne s'est nullement rendu coupable d'une pareille contravention. Il est etabli, en effet, que c'est volontairement que les ouvriers Girard et Mieville sont demores dans les ateliers du recourant une heure de plus que ne le prevoyait le reglement de fabrique pour tel miner un travail pressant. Sans doute, cette circonstance serait sans pertinence s'il s'agissait d'une infraction a l'article 11 de la loi, puisque le fabricant est tenu d'interdire tout travail en dehors de la duree legale de la journee de travail, alors meme que ce travail, ses ouvriers seraient disposes a l'accomplir de leur plein gre (voir instruction du Departement de l'industrie, du 8 decembre 1896, Commentaire de la loi federale concernant le travail dans les fabriques ad art. 11, litt. C, N° 7, p. 209). Mais une obligation de ce genre pour le fabricant ne peut pas decouler du reglement de fabrique lorsque celui-ci, comme en l'espece, ne prevoit pour la journee de travail qu'une duree inferieure au maximum permis par la loi. Il ne pourrait donc tout au plus y avoir d'infraction de la part du fabricant aux dispositions du reglement de fabrique, au sens de l'art. 8, al. 3 de la loi que si le dit fabricant contraignait ses ouvriers a travailler en dehors de la journee reglementaire. Pour autant que l'on peut s'en rendre compte par le I. Fabrikgesetz. No 18. 127 jugement dont recours, le reglement de fabrique du recourant dispose uniquement que la journee de travail est de dix heures, mais ne prescrit nullement qu'il est interdit aux deux parties de travailler ou de laisser travailler au-dela de cette duree normale. Dans ces conditions, la simple autorisation accordee par le recourant a ses ouvriers de travailler au-dela de la duree reglementaire de la journee de travail, aussi longtemps que par la le maximum legal n'est point depasse, ne saurait constituer une contravention au sens des articles 8, al. 3 et 19 leg. eit. Par ces motifs, La Cour de Cassation penale federale prononce: Le recours est declare fonde, le jugement du Tribunal de Police de la Chaux-de-Fonds, en date du 15 octobre 1904, annule et la cause reuoyee au dit tribunal de police pour nouveau jugement, conformement ä l'article 172 OJF. 18. lrrtU bts JI41T4ttIHtS~fts 11'UI 9. IU4t3 1905 in 15nc9ett ~UUbtS4UW4!tfdj"ft, .stnff.~.\tläg" gegen ~tiUtt & ~tt., l!ngell u. .\taff .~18eff. Rechtzeitigkeit und Formrichtigkeit det' Kassationsbeschwerde; Legitimation des Bundesrates. Art. 160, 164, 165, 167, 155, 161 Abs. 1 OG; Bundesratsbeschluss vom 9. Oktober 1902. - Art. 11 und 19 FG (Ueberzeitarbeit). -

Stellung des Kassationshofes. Art. 163 und 1720G. A. '(m 15. Sunt 1904 tieric9tete ber
eibgenöffficge %aorifin, fpeftor beß I. .streifeß bem jßoliöetbe:pnrtemet beß .\timtonß
~c9W~3, eß werbe 6ef t~m .\t(age gefü~tt, bafi ht ber l8uc9brucferei striner & fEie. in
I5c9W\3 fi Üoer3eit gear6ettet werbe, o~ne im l8efi~e einer amtlicgen l8ell.)illigung 3u
fein". ~ß follen lc90n 20 unb me~r Ü6erfiunben :pro S.ffiocge auf einen '(roeiter entfallen
fein; man ~noe einmal eine gan3e ~ac9t ~inburcf) arbeiten laffen, 128 B. Strafrechtspflegfl.
unb ferner folle baß \l3erfonal (Inge~alten worben fein, an gefe~" Hd)en g;eiertagen au
arbeiten. ~a5 \l30{i3eibe~artement werbe er" lud)t, eine Unterfud)ung anorbnnen ou rafften
unb über baß ffiefu!: tat berfellien merid)t au geben. B. CJ)aß '-ßoliaeie"artement
überwieß bie 6ad)e bem .!Beatrf5" amt 6d)W\3 aur ?Soma~me bel.' Unterfud)ung unb
.!Betid)terfh'tb tung. ~a5 .!Beaitßamt berna~m ben WCafd)inenmetfter @uftab StüHn unb
ben 6d)riftfe~er ~Uoiß :t~eiler ein, beibe in bel.' .!Bud)brucferei :triner & J~:te. angeftellt.
C. ~m 13 . .Juli 1904 6efd)lof3 oer ffiegierung~rat be5 .R:an: ton5 6d)W\3: .,?Son einer
.!Beftrafung gemiß ~rt. 19 beß .!B@ I,unb § 11 bel.' fant. ?Solla.:?Serorbung wirb
Umgang genom: tImen, Dagegen bie S)erren :triner &, a:te., \8ud)brucferei in f,6d)wi)a,
aufgefordert, fid) fünftig genau an Die gefe~lid)en \Be. "ftimmungen au ~arten, beaw. bie
mewilligungen ein3u~0Ien." ~er \Befd)luf3 erroi~nt bte Bufd)rift beß W(lbrifinf"eftor~
unb 6emertt baau: ~uß bel.' bOln .!Beairßamt 6d)U.H.)3 gefüf)rteit Unter: fud)ung erge6e
fid), bau loId)e),ad)t: uuh <5onntag5:Ülieraeitar" veiten nur au~naf)mßweife
borgefommen feten, nämlic) anliif3lid) bel.' .R:anton!3rat6" unb ffiegierungßratßwaf)ren
unb vei ~rucf bon ~eib3irfuQren. ~ie ~rwägungen (auten: 1. ~uß bem ve3irf~amt: Hd)en
.!Bertd)te er~elle nid)t, bnf3 für biefe gefeJ. ?lid) nid)t gefllt: teten ~rbeit6leistungen eine
6qirßamtlic) .!Bewilligung gemäß § 7 bel.' fant. ?Solla."?Serortmung aum eig. %@
eingel)olt worben fei; aUß bem <5tilljd)weigen jei e~er b(1?3 @egcllteH an3une~men. ~ine
regierung~riitlic)e @ene~migung fei e6enfall~ nid)t nad)geiud)t \tlorben. 2.
m5ünfd)en~(lert wäre, \tlcnn fi'mftig in fold)eu %äUen tlon 6trafanaeigen bom
.!Beair?3amt aue!) bie @efd)aftßin~a6er eilt: bernommcn \tlürben. 3. ~ie burd) ben
Unterfud) fonftatierten ~r~ beit~3eitüberfd)reitungen berftof3eu gegen bie .!Beftimmungen
bel.' §§ 11 unb 13 W@ . .!Beim ~rucfe \)on 2etbairfufarcn foIften berCirtige
~rbeit~3eitüberfd)reitungen über~au"t bcrmieben \tlcrben fönnen. D. ~m 17. 3uIi 1904
übermittelte bel.' ~abritinf"eftor biefen .!Befd)lua beln eibgenöfffid)en
~nbuftriebe"artement, unb bCIIlertte babei, er fei i~m am 15 . .Juli augeltellt worben. 1.
Fabrikgesetz. No i8. 129 ~er ~unbe~rat vefd){013 am 23. ~uU 1904, e~ jet gegen bie; ~en
mefd)luj3 bie \$taffation?3'Oefd)\tlerbe au erl)eben; er teifte biefe ,<5d)lußna~me am
gleid)eu)tage bem ffiegierung~rate beß oStanton~ 6d)Wi)3 mlt. WCit ~ingClbe \lom 25 .
.Juli 1904 reid)te bel.' @enerafauwaU ~er ~ibgenoffenfcf)aft 6eim .R:affation~liof be~
.!Buube?3gcrt)t?3 bie lJodiegenbe oStaffettton?3befd)werbe ein. ~ie ~nträge lauten: a)
~?3 lei bel.' ~infte(fung?3bejd)[uu be?3 3tegieung6rate?3 be?3 .R:anton~ r5d)W\3 uom
13 . .Jult 1904 in \Sad)en bel.' .!Bud): brucfmi :triner & a:ie. in ed)wi)3 vetreffenb
Üliertretung be?3 u:abtitgefe~e?3 aufau~e6en. b) ~ie 3tegieung be?3 .R:anton?3 6d)\tl\3
fet etn3uf)alten, burd) ~inl,)emCt1)me bel.' jämtHd)en ~rbeiter bel.' \)eraeigten %irma a(?3
Beugen, burd) ~b~örung bel.' .Ju~af.ier bel.' ~irmCt, unb burd) ~in: ftd)t bet'
@efd)äft?3f.iitd)er berfellien bie gefd)e1)enen Üf.iertretungen beß Wabtifgefe~e~ unb bie
für biefelben l.lerantrortHd)en \l3erfouen feftaufstellen, unb geftü~t l)ierauf angemcffe
.!Beftrafung her lJc~h baren nad) ~rt. 19 ~@ unb ~rt. 11 ber (ant. ?SoU3ie~ung?3ber:
orbnung au beran(affen. E. ~ie .R:affation?3'Oefd)werbe wurbe bem 3tegieung?3rat beß
jt'antonß <5d)\tli)a für fid) unb au 3)cmben bel.' ?Bud)bructerei :triner & a:ie. iu \Sd)W\3

aur meautoortung mitgeteilt. ~ine 9{nt(tlort m \)om ffiegierung~rat, nid)t aber bon :triner & a:ie. eingegangen. ~er 3tegieung?3rat antroortete am 2. ~uguft 1904 bal)in: "m5ir I/f)Cllien nid)tß bagegen ein3u\tlenben, roenn .R:affation Clu?3gef:pro" t/d)en unb bie <5trClfau3eige nod)ma{ß bem .!Beairf?3amte au \uei~ fltmm Unterfud)e üf.ierwiefen \tltrb. ~6 ift bie~ aud) bel.' m5unid) flber S)men :triner &, a:ie., weld)en Eiie bie .\Befd)\tlerbe bel' ." fd)wei~ . \Bunbeßunwuhfd)aft aur .R:enlltnt?3 gebradt ~Qben. ~ud) l,biefe \tlünfd)en Mm .!Beairf6amt uer!)ört au iuerben unb aur t,ffied)tfertiguug il)reß ?Sorge~en?3 nod) anbert' if)ter ~ngeiteUten llein\erne~Uten 3u laifen. Eiie be~au~ten, fitr bie borgefommenen „,<5ountag~~ unb Üf.ieraait~~r&eiten bie .!Bell.1illigung bel.' fom:peten~ 1/ ten .!Bel)örbe engel)olt unb erf)aftern su 1)aven. - m5enn wir "nid)t unferfeit?3 bereitß entroeibel.' oie ~(ften 3ur ~rgan3ung ober 1/3m: ftrafred)tlid)en ~611.)anb[ung bem ~e3irf?3amt 6d)wt)a auge~ I\tliefen, fo gefd)a~ e?3 einai9 bon bel.' ~rwägung aUßgel)enb, ba~ XXXI, 1. - H10" 9 130 B. Strafrechtspflege. I/eie S)men ~rhtet & ~te. als ie~t Io~ale mtbeitgeber bel~nnt finb eine bö~roiflige unb 11)iebed)oUe Uoedretung 'ocr mrbettet: : f~~~gefe~gebung ba~et bei il)nen ni~t \)orausgefe~t \)erben fann, IIba~ pe 3ubem aroiefef\$ol)ne bie lBemi~igung am beanfia~bet.en lnet~t: unb <5onntetg\$arbeit ed)aUen l)atten, unb menn fte ble: 11 leIbe (1)ne ~emiUigung glei~ll)ol){ aUßgeföhl)rt, 9ier eine leid)t :;entfd)ulbbare Unterlltffung \)or(etf! .u.nb eiue ftrafre~tli~e 2tl)n: "bung berieIben leid)t uns a{\$:poltttf~e s:tneft;regefung au~ge[egt 11 morben mate. 11 :ver Jretllationß)of aiel)t in @;rmägung: 1, :vie Jraffationßbef~merbe murbe te~taetig bei bel' fantonet" {en lBel)örbe mel~e ben angero~tenen ~ntl~eib erraffen l)ett, ein. gelegt; (md)' finb beim Jraflation~l)of red)taetig bie mntrlige fd)rift" Ud) eingereid)t unb begrünbet morben. .. :vie lBered)tigung be~ ~ultbe~rate~ aur ~r1)ebung ber Jrana: tioußbef d)merbe tft ni~t beiriten unb ergibt iid) aUß bem l,)on ber munbeßaml)a1tf~ettf aitierten munbeßrett~befd)uf; llom 9. Ofto: ber 1902 (~m. 1902, mb. IV, (5. 634/36) in merbtbung mit SJl:rt. 155 unb 161 O@. :!)etf; bel' etngefo~tene lBefd){u~ ber Jretf. lation~bcfd)merbe unterliegt, fte9t auf; er _ Broeifer, ~n SJl:nbett'i1~t be~ ~trt. 162 O@ unb bcr ~ettfad)e, bas bel' :Jtegieung~rat ble fe~tinf)tan3tid)e filll)tona{e Übermeifulg~be~ör~e ift. _ 2. SDie JraHation~beid)\1)crbe ift ol)ne roettmß 9ut3ul)etl3cn, fo. mett e~ ben erf)ten ißefcl)l. l)erbeantrag anbetrifft; unb eß mitb bie. fem 2tntrag ia au~ meber l,)0~. ber rantonalen ~e.~örb~, no~ „,?n ber betroffenen ~artei 0llllofl)ton gemacl)t. ~ß l)l)nt~t befirtt. ten, ban bie mngefcl)ulbigten ein unter ba~ 15abrifgefe~ f~Uenbe~ inbuj)rt)Uc\$ @efd)äft betreiben, unb au~ ber llom lBe~trr\$amt 6d)m1)3 gefü~rten UnterfuG)ung g(1)t l)erllor, unb eß mtrb au~ in bem cmgefoc)tenen @;ntfd)eib ni~t in mbrebe ~efieUt,. baB eß. tn biefem @ef~ätt~etrieb mieber)olt \)orgetommen tft, ban mrbetter über bie in SJl:rt. 11 ~@ normierte @elcl)äftß~ett ~inau~ mit iHacl)tarfJeit befcl)äftigt mUtben. ~in Beuge fagt ferner aUß, e~ Jet aud) einmal llorgefomm('n, baf; an einem (5onntag gearbeitet murbe (nämh) al~ bie lRegierung~tatß. unb Jranton~ratSma~(en ftattfcmben unb über bie ~bftmmung ein müUetin aUßgegeben mcrben Utufj)te). :viefer ~atbeftanb red)tfertigte ben angefo~tenen J. Fabrikgefetz. N° 18. 131 <5ift~erung~oefcl)[~~ nid)t. :vie nad) ben SJl:ften fonftatierte lnacl)t~ arbett rollr geman SJl:rt. 13 lJl)bf. 2 15& nur au1äffig! menn blllau bi~ amtHcl)e lBemiUigm.tg etngel)ort murbe; baß bieß aber gef cl)el)en fet, ge~t aUß ben llod:ege~ben SJl:ften nicl)t l)erl)or. Inll~ bem ,sn. ~uft blefer SJl:tt)en [ag 10mtt ber ~l)l)ftunb einet Bumiberl)anbfung ge~en ~ie lBeiti~mu~gen" beS ~@ llor, unb e~ l)itte beSl)l)lf6 ge. mUB I}l)rt. 19 Clt. ble Überroetlung an bie @el'ic9te ftattfinben Utüffen. 3. s:ttnt b~m aroeiten lJl)nt)rag bedangt bie ~unb~anl)l)atfc9aft! baB ber lReglernng be~ Jrantonß <5d)ml)a beftimmte ~ireftionen gegeben \)erben, in mel~er)!Beile bie

Unterfucl)ung l)erl)oUjtänbigt roerben foUe. lJluf biefen I}Intrag fann nid)t eingetreten
\\1)erben' b,enn ~adJ ber g:fe~licgen .~e~elung be~ ~ec9tSntittelß bel' Jraffa; tlon tft ber
ShtlfatumSljoT md)t urteUenbe, in bcr <5et~e fe!bft entfcgeibenbe lBel)öthe, fonbern
lebigUd} Jraffationßinftrn3. <5eine JroUt_:petena befc9t'änft fid) auf bie @;ntfd)eibung
ber %rage, ob bel' angeTo~tene @;dnf; auf her m~rle~ung einer etbgenöififd)enmed}tß~
\\)orfc9rtft beru~e unb bemgema~ auf3ul)eben fei, ober ni~t.)!Benn ber Jraffationßl)of bie
.l8efc9merbe begrünbet finbet, fo l)at er be~~ ~Illb einfaet) bli~ nngefQ~tene @;rfenntniß
aufaul)eben unb bie <5ad)e 3u neuer ~ntfd)eibung nn bie fnntonale mel)örbe 3Urüdauf.
\\1)elfen, nicl)t aoer in bel' <511~e fel6ft il'genbmel~e @;ntfcgeibung ober merfügung au
treffen. S)ieau märe er, nad} ber unamei~ b:utigen meftimmung beß SJl:rt. 172 ~bf. 1 D®,
glln3 3meifeUoß ntd)t berecl)tigt. l)emnllet) l)at ber Jraffation~l)of etflnnt: .:Vie
Jrllffation~befd)merbe rotrb b<tl)in gutgel)ei13en, bUf:! bel' <tn. getod)tene ~tfc)leib
aufge~oben unb bie (511~e au neuer ~ntfd)eib. bunfj an ben l)Regierung~rat be~ Stanton~
Scl)mt)3 3urüdgemiefen mirb. s:tnU il)ren \\1)eitergcgenben mn tragen \\1)irb bie
Jraff\\tionß~ flägerin abge\\1)iefen.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.